

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
7 July 2004
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Десятая чрезвычайная специальная сессия
Пункт 5 повестки дня
Незаконные действия Израиля в оккупированном
Восточном Иерусалиме и на остальной части
оккупированной палестинской территории

Совет Безопасности
Пятьдесят девятый год

**Идентичные письма Постоянного наблюдателя от Палестины
при Организации Объединенных Наций от 7 июля 2004 года
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

Количество жертв среди палестинцев продолжает расти по мере того, как Израиль, оккупирующая держава, продолжает вторгаться в палестинские города и деревни и использовать чрезмерную, непропорциональную и неизбежную силу против мирного палестинского населения. Менее чем за месяц израильские оккупационные силы жестоко убили по меньшей мере 55 палестинцев, включая 12 детей. Трагический и непрерывный рост числа жертв служит отражением нынешнего израильского наступления против палестинского населения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в полное игнорирование и нарушение всех норм и положений международного гуманитарного права и права в области прав человека.

Это бездушное пренебрежение человеческой жизнью со стороны оккупирующей державы разрушило тысячи семей, что влечет за собой суровые краткосрочные и долгосрочные социальные и психологические последствия для палестинского общества. Израильские оккупационные силы утверждают, что они воюют с «боевиками», однако список мучеников и рассказы об их гибели отражают весьма иную картину — картину ни в чем не повинных мирных жителей, убитых тогда, когда они пытались вести по мере возможности нормальную жизнь в условиях такой жестокой военной оккупации. Среди десятков палестинских трагедий в результате недавних рейдов и нападений со стороны израильских оккупационных сил было вчерашнее убийство отца и сына в городе Наблус. Д-р Халед Салех, профессор университета Эн-Наджи, и его 15-летний сын Мохаммед были убиты израильским огнем, оказавшись в ловушке в их собственном доме в лагере беженцев Эй-Бейт-Ильма в Наблусе. Также на прошлой неделе израильские оккупационные силы застрелили палестинца, Ясера Мохаммеда аль-Арджеха, торговца металлоломом из лагеря беженцев

«Бразиль» в Рафахе, когда он копался в мусоре в своем районе. Кроме того, среди многочисленных детей, убитых в ходе недавних израильских нападений, были девятилетний мальчик Омар Мохаммед Зараан, который был ранен в голову и убит огнем из израильского танкового пулемета, когда он играл в футбол с другими детьми в лагере беженцев Рафах 1 июля 2004 года, и 14-летний мальчик из Наблуса, Хани Хамис Махмуд Кандиль, который был также ранен в голову и убит оккупационными силами во время налета 10 июня 2004 года.

Используя танки, бульдозеры и вертолеты огневой поддержки, израильские оккупационные силы также продолжали совершать рейды и нападения в районе Рафаха, сектор Газа, убив и ранив ряд мирных палестинских жителей. Кроме того, оккупационные силы продолжали заниматься целенаправленным широкомасштабным уничтожением имущества, включая несколько домов, и выкорчевали сотни оливковых деревьев вблизи города Бейт-Ханун, что еще больше увеличило масштабы разрушений, причиненных оккупирующей державой в этих районах за последние месяцы. Все эти незаконные действия осуществляются Израилем, оккупирующей державой, в явное нарушение международного права и в полное пренебрежение и игнорирование последней резолюции, принятой Советом Безопасности по этому вопросу, а именно резолюции 1544 (2004), в которой Совет, среди прочего, призвал Израиль уважать свои обязательства по международному гуманитарному праву.

Настоящее письмо дополняет наши предыдущие 194 письма, направленные Вам после 28 сентября 2000 года и касающиеся продолжающегося кризиса на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Эти письма, охватывающие период с 29 сентября 2000 года (A/55/432–S/2000/921) по 21 июня 2004 года (A/ES-10/271–S/2004/506), представляют собой базовый перечень преступлений, совершенных израильскими оккупационными силами против палестинского народа с сентября 2000 года. За все эти военные преступления, акты государственного терроризма и систематические нарушения прав человека, жертвами которых является палестинский народ, Израиль, оккупирующая держава, должен быть привлечен к ответственности, а виновные должны быть преданы суду.

Таким образом, в развитие вышеупомянутых писем вынужден с глубочайшим сожалением информировать Вас о том, что со времени направления Вам моего письма от 10 июня 2004 года израильскими оккупационными силами были убиты по меньшей мере еще 55 палестинцев, включая несколько детей, а общее число палестинцев, убитых за период с сентября 2000 года, достигло 3103. (Имена мучеников, которые были идентифицированы, приводятся в приложении к настоящему письму.)

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 5 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Насер аль-Кидва

Посол
Постоянный наблюдатель от Палестины
при Организации Объединенных Наций

Приложение к идентичным письмам Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 7 июля 2004 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Имена и фамилии мучеников, убитых израильскими оккупационными силами на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим*

(четверг, 10 июня 2004 года, — среда, 7 июля 2004 года)

Четверг, 10 июня 2004 года

1. Мохаммед Юссеф Абед Алиан аль-Джеави
2. Хани Хамис Махмуд Кандиль (14 лет)
3. Шахер Авни Ахмед Мусса Тиктаке

Понедельник, 14 июня 2004 года

1. Халиль Мохаммед Зухди Ариаши Маршуд
2. Авад Хассан Ахмед Абу Зейд
3. Салах Салех Ибрагим аль-Лахвани

Среда, 16 июня 2004 года

1. Маджед Мохаммед Саид аль-Саиди
2. Махмуд Мустафа Ахмед Камиль

Вторник, 22 июня 2004 года

1. Халед Джамаль Аюб аль-Шанбари
2. Ибрагим Абдельрахман Мохаммед Салех

Среда, 23 июня 2004 года

1. Ибрагим Мохаммед Ахмед Абу Садех

Четверг, 24 июня 2004 года

1. Мумен Нафез аль-Мафлух
2. Хосни Бшир аль-Хиси

Пятница, 25 июня 2004 года

1. Эхаб Махер Али Селим
2. Мохаммед Хайтам Фикха
3. Абдель Салам Махмуд Мохаммед Абу Эйядех (получил ранения 19 мая 2004 года)

Суббота, 26 июня 2004 года

1. Нидааль Саид Али аль-Вави
2. Самер Тарек Селим Акубех
3. Важди аль-Кадумми
4. Омар Мусмар

5. Найеф Фатхи Абу Шарх
6. Фади Бассам Махомуд Бихти

Понедельник, 28 июня 2004 года

1. Ашраф Айюб аль-Сабах
2. Мохаммед Хасан Ризк аль-Шорбаги (11 лет)
3. Муслех Салем Абдель Ааль
4. Ибрагим Сабах Абу аль-Батех

Вторник, 29 июня 2004 года

1. Мохаммед Фатхи Абу Азаб (17 лет, умер от ран, полученных 20 июня 2004 года)
2. Расем Халил Эдван
3. Ахмед Салем Абу Эйд (14 лет)

Четверг, 1 июля 2004 года

1. Исмаил Ахмед Набхан
2. Омар Мохаммед Зараан (9 лет)

Пятница, 2 июля 2004 года

1. Мохаммед Ахмед Дейф Ала
2. Мохаммед Ахмед Керим
3. Яссер Мохаммед аль-Арджех
4. Хамзе Нахед Хабуш (15 лет)

Суббота, 3 июля 2004 года

1. Эхаб Абделькарим Шитат (8 лет)
2. Тарек Джамаль Хасан Асад Ганам (9 лет, умер от ран, полученных 28 июня 2004 года)
3. Махмуд Салех аль-Лахвани
4. Юссеф Файяд Хуссейн Наср Алла (умер от ран, полученных 5 ноября 2003 года)
5. Эсахак Муин Абу Талех (14 лет)

Воскресенье, 4 июля 2004 года

1. Мохаммед Нассар Мохаммед аль-Шавахин
2. Аднан Хасан Мансур
3. Таир Хилми Рамадан
4. Рифаат Омар Саламех Абу Амрех

Понедельник, 5 июля 2004 года

1. Хана Хасан аль-Шаер (4 года, был ранен 1 июля 2004 года)
2. Халед Мохаммед Юссеф аль-Хави

Вторник, 6 июля 2004 года

1. Халед Мусса Салех
2. Мохаммед Халед Мусса Салех (15 лет)
3. Ямен Тайеб Али Фарадж
4. Амджад Арар Амлитат
5. Хамада Зуереб (14 лет)
6. Ибрагим Рафик Абдельхади
7. Аммар Абдельгаффар аль-Джадбех
8. Ваель Сулейман Арайшех

Среда, 7 июля 2004 года

1. Иссам али Сайед Махамид
-

* Общее число палестинских мучеников, убитых израильскими оккупационными силами за период с 28 сентября 2000 года, составляет 3103 человека.